



ŚLEDŹ NAS NA NASZYCH SOCIAL MEDIACH



missionair

Misja marki Mission Air® jest jasna - tworzyć nowoczesne i ekologiczne rozwiązania, które zapewnią Państwu wygodę i komfort poprzez dostarczanie zeroemisyjnych produktów w zakresie elektrycznego ogrzewania i klimatyzacji.

Jako odpowiedzialna firma dążymy do minimalizowania negatywnego wpływu na środowisko naturalne, poprzez projektowanie i produkcję wydajnych systemów, które świetnie współpracują z odnawialnymi źródłami energii i zmniejszają tym samym emisję szkodliwych dla naszej planety gazów. Troska o środowisko naturalne to jeden z naszych priorytetów!

Uwaga!

Prosimy dokładnie zaznajomić się z instrukcją instalacji i obsługi oraz przestrzegać jej, aby zapewnić długi okres użytkowania i niezawodne działanie urządzenia.

DZIĘKUJEMY ZA ZAKUP NASZEGO PRODUKTU MISSION AIR®!



www.missionair.pl



missionair

1. Istotne instrukcje bezpieczeństwa.....	3
2. Montaż urządzenia.....	4
3. Schemat podłączenia układu czujnika wilgotności i instrukcje.....	5
4. Dane techniczne i charakterystyka.....	7
5. Rozwiązywanie problemów.....	8
6. Warunki gwarancji.....	9
7. Karta gwarancyjna.....	10

missionair

Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia należy uważnie przeczytać i zachować niniejszą instrukcję obsługi. W razie przekazania urządzenia osobom trzecim należy dołączyć do niego niniejszą instrukcję.

BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- Przed przystąpieniem do instalacji lub konserwacji urządzenia należy odłączyć zasilanie elektryczne.
- Urządzenie należy podłączyć do prawidłowo uziemionego gniazdka elektrycznego spełniającego wymagania norm krajowych.
- Napięcie zasilające musi odpowiadać wartości podanej na tabliczce znamionowej urządzenia (230 V / 50 Hz).
- Nie wolno używać urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub uszkodzoną wtyczką.
- Nie wolno samodzielnie naprawiać ani modyfikować instalacji elektrycznej urządzenia – wszelkie prace serwisowe należy zlecić autoryzowanemu serwisowi.
- Nie wolno przykrywać urządzenia ani zakrywać otworów wentylacyjnych.

BEZPIECZEŃSTWO INSTALACJI

- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do montażu w ścianach, oknach lub sufitach zgodnie z opisem zawartym w niniejszej instrukcji.
- Montaż powinien być przeprowadzony przez wykwalifikowanego elektryka lub specjalistę zgodnie z obowiązującymi przepisami budowlanymi i elektrycznymi.
- Otwór montażowy musi być odpowiednio dobrany do modelu urządzenia (np. Ø 100).
- Nie wolno instalować urządzenia w miejscach narażonych na bezpośredni kontakt z wodą (np. prysznic) bez odpowiedniego zabezpieczenia klasy IP.
- Nie zastaniać wlotów i wylotów powietrza; nie ustawiać urządzenia bezpośrednio przy ścianie ani zasłonach.
- Zachować minimalny odstęp między wentylatorem a podłogą: co najmniej 2 m.

BEZPIECZEŃSTWO UŻYTKOWANIA

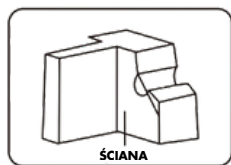
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci ani osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bez nadzoru.
- Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Nie wolno wkładać żadnych przedmiotów do wnętrza wentylatora przez kratkę ochronną.
- Nie wolno zastaniać ani blokować kratki ochronnej podczas pracy urządzenia.
- W razie nieprawidłowego działania (dym, zapach spalenizny, nadmierne wibracje) należy natychmiast odłączyć urządzenie od zasilania i skontaktować się z serwisem.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

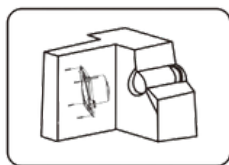
- Przed czyszczeniem należy zawsze wyłączyć urządzenie i odłączyć je od zasilania.
- Do czyszczenia nie wolno używać benzyny, rozpuszczalników ani środków chemicznych na bazie substancji agresywnych.
- Nie wolno zanurzać części plastikowych (np. łopatek) w gorącej wodzie powyżej 60°C.
- Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu, z dala od wilgoci i ekstremalnych temperatur.



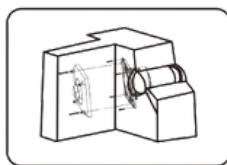
MONTAŻ NA ŚCIANIE



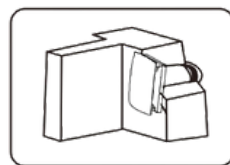
1. Przygotuj odpowiedni otwór w ścianie



2. Zdejmij przedni panel z urządzenia i zamontuj wentylator

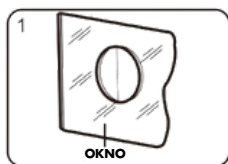


3. Zamontuj wentylator za pomocą wkrętów samogwintujących

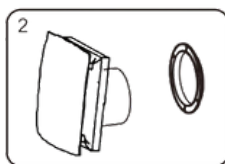


4. Podłącz wylot wentylatora do kanału, zamontuj panel

MONTAŻ W OKNIE



1. Wytnij w szkle otwór

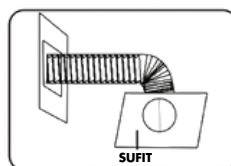


2. Zdejmij pierścień

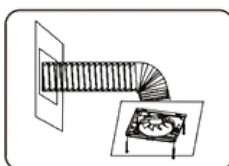


3. Zamontuj wentylator w otworze, a następnie dokręć pierścień

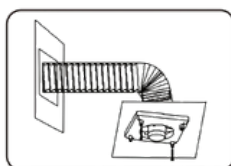
MONTAŻ SUFITOWY



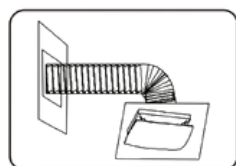
1. Przygotuj odpowiedni otwór w suficie



2. Przymocuj obudowę do sufitu za pomocą wkrętów samogwintujących

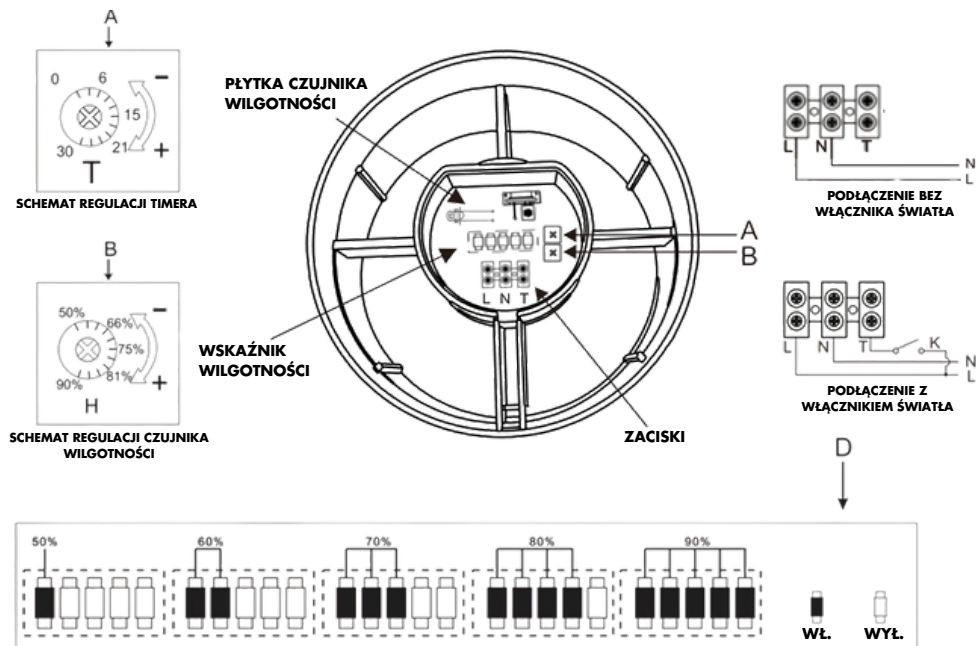


3. Przymocuj pierwszy panel do obudowy za pomocą śrub



4. Załóż drugi panel

SCHEMAT PODŁĄCZENIA UKŁADU CZUJNIKA WILGOTNOŚCI



missionair

INSTRUKCJA UKŁADU CZUJNIKA WILGOTNOŚCI

Ustawienie opóźnienia wyłączenia można regulować w zakresie od 1 do 30 minut, a poziom wilgotności w zakresie od 50% do 90%. Czas pracy oraz poziom wilgotności reguluje się poprzez obracanie pokrętła sterującego — zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zwiększyć wartość, oraz przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby ją zmniejszyć. Wskaźnik poziomu wilgotności przedstawiono powyżej jako D. Gdy wentylator pracuje, kontrolka pracy wentylatora pozostaje włączona.

BEZ PODŁĄCZENIA DO WŁĄCZNIKA ŚWIATŁA

Gdy poziom wilgotności w pomieszczeniu przekroczy próg ustawiony na czujniku wilgotności w zakresie 50%–90%, wentylator wyciągowy włączy się automatycznie i będzie pracował do momentu, aż poziom wilgotności spadnie do ustawionej wartości. Następnie wentylator będzie kontynuował pracę jeszcze przez 1 do 30 minut, po czym wyłączy się.

Z PODŁĄCZENIEM DO WŁĄCZNIKA ŚWIATŁA

Wentylator wyciągowy może być sterowany wyłącznikiem tylko wtedy, gdy poziom wilgotności jest niższy niż próg ustawiony na czujniku wilgotności. Wentylator można włączyć w celu usunięcia zapachów, a po jego wyłączeniu będzie on pracował jeszcze przez 1–30 minut, zgodnie z ustawieniem timera, po czym się wyłączy.

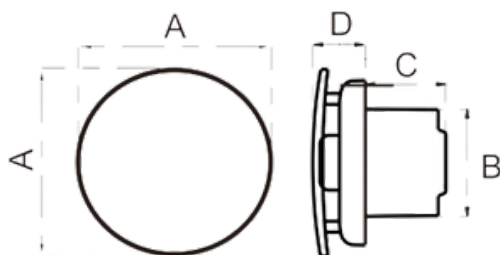
Jeśli poziom wilgotności w pomieszczeniu przekroczy próg ustawiony na czujniku wilgotności w zakresie 50%–90%, wentylator wyciągowy uruchomi się automatycznie i będzie pracował do momentu, aż wilgotność spadnie do ustawionej wartości. Następnie wentylator będzie kontynuował pracę jeszcze przez 1 do 30 minut, po czym się wyłączy.

missionair

DANE TECHNICZNE

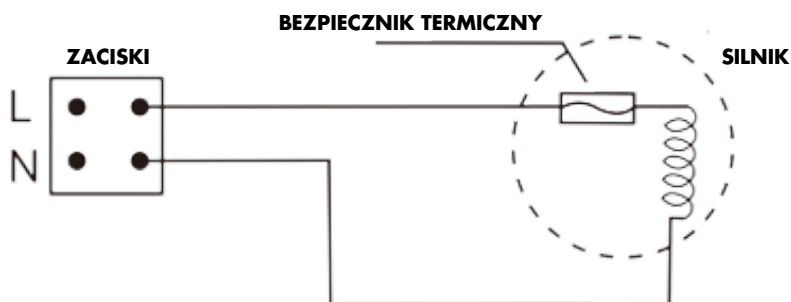
ŹRÓDŁO ZASILANIA	220-240 V 50-60 Hz
MOC	14 W
PRZEPŁYW POWIETRZA	95m³/h
GŁOŚNOŚĆ	35 dB
ŚREDNICA	100 mm

WYMIARY URZĄDZENIA (MM)



☐ A	160 x 160
☐ ØB	100
☐ C	100
☐ D	30

SCHEMAT PODŁĄCZENIA



PROBLEM	ZALECANE DZIAŁANIE
Wentylator nie włącza się	Sprawdź zasilanie, bezpiecznik i okablowanie

PROBLEM	ZALECANE DZIAŁANIE
Słaby przepływ powietrza	Oczyść kratkę i łopatki ze zbrudzeń

PROBLEM	ZALECANE DZIAŁANIE
Głośna praca / wibracje	Sprawdź mocowanie obudowy i czystość łopatek

PROBLEM	ZALECANE DZIAŁANIE
Czujnik nie reaguje	Sprawdź ustawienia pokrętki H (próg wilgotności)

PROBLEM	ZALECANE DZIAŁANIE
Wentylator nie wyłącza się	Zmniejsz wartość czasu T lub obniż próg H

Jeśli powyższe rozwiązania nie pomogą, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.



UWAGA! URZĄDZENIA NIE WOLNO WRZUCAĆ DO ODPADÓW DOMOWYCH

To oznaczenie oznacza, że produkt nie może być wyrzucany razem z odpadami domowymi w całej UE. Aby zapobiec potencjalnym szkodom dla środowiska lub zdrowia, zużyty produkt należy poddać recyklingowi. Zgodnie z obowiązującym prawem, nie nadające się do użycia urządzenia zasilane prądem elektrycznym należy zbierać osobno, w specjalnie do tego celu wyznaczonych miejscach, celem ich przetworzenia i ponownego wykorzystania, na podstawie obowiązujących norm ochrony środowiska (Dee 2002/96/CE)

missionair

1. Producent zapewnia **24 miesięczny** okres gwarancyjny produktu, na którym wydana jest niniejsza karta gwarancyjna.
2. Niniejszą gwarancją objęte są ukryte wady materiałowe, lub konstrukcyjne urządzenia uniemożliwiające jego użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem.
3. Maksymalne roszczenie gwarancyjne jest równe jednokrotnej wartości zakupu urządzenia zakwalifikowanego przez Gwaranta do wymiany. Gwarant nie ponosi żadnych dalszych kosztów spowodowanych wadliwą pracą urządzenia.
4. Usterki produktu ujawnione w okresie gwarancyjnym będą usuwane bezpłatnie w terminie 14 dni roboczych, licząc od dnia dostarczenia towaru do siedziby firmy. Nie dotyczy to usterek wymienionych w punkcie 14.
5. Wszelkie zmiany zapisów w Karcie Gwarancyjnej oraz ślady przeróbek lub prób dokonania zmian konstrukcyjnych produktu oraz samodzielnych napraw poza autoryzowanym serwisem, a także użytkowania produktu, w szczególności niedbałym obchodzeniem się, wystawianiem na działanie cieczy, wilgoci, narażeniem na korozję lub utlenianie, ujawnione w trakcie wykonania serwisu gwarancyjnego, powodują, że gwarancja przestaje obowiązywać.
6. Gwarancja traci ważność w przypadku naruszenia plomby gwarancyjnej lub numeru fabrycznego.
7. Produkt jest objęty gwarancją door-to-door wyłącznie na terenie Polski, a więc w przypadku uznanej reklamacji transport do serwisu odbywa się kurierem na koszt producenta. Reklamację zgłaszamy poprzez formularz serwisowy znajdujący się na naszej stronie.
8. Transport urządzenia do serwisu spoza Polski odbywa się na koszt użytkownika.
9. Warunkiem wykonania naprawy jest dostarczenie produktu z podpisaną kartą gwarancyjną oraz dowodem zakupu produktu (paragon, faktura).
10. Urządzenie należy odpowiednio zapakować i przygotować dla kuriera. Serwis nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia w transporcie wynikające z nieodpowiednio zapakowanej przesyłki.
11. W przypadku niespełnienia któregokolwiek z warunków niniejszej gwarancji towar, w stanie niezmienionym, zostanie odesłany na koszt kupującego.
12. Wszelka korespondencja, zwroty, reklamacje, powinny być kierowane na adres serwisu podany na naszej stronie.
13. Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.
14. Gwarancja nie obejmuje obniżania się jakości produktu spowodowanego normalnym procesem zużycia i poniższych przypadków:

- mechaniczne uszkodzenia produktu i wywołane nim wady,

- uszkodzenia i wady powstałe na skutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji,
- użytkowaniem lub pozostawieniem produktu w nieodpowiednich warunkach (nadmierna wilgoć, zbyt wysoka, lub zbyt niska temperatura, nasłonecznienie, itp.),
- samowolnych (dokonanych przez użytkownika lub inne nieupoważnione osoby) napraw, przeróbek lub zmian konstrukcyjnych,
- podłączeniem dodatkowego wyposażenia, innego niż zalecane przez producenta produktu,
- nieprawidłowego napięcia zasilającego, przepięcia w instalacji zasilającej.



Before using the device, please read and keep this user manual carefully. If the device is passed on to third parties, please include this manual with it.

ELECTRICAL SAFETY

- Before installing or servicing the device, disconnect the electrical power supply.
- The device must be connected to a correctly earthed electrical socket that meets national standards.
- The supply voltage must match the value stated on the device's rating plate (230 V / 50 Hz).
- Do not use the device with a damaged power cord or damaged plug.
- Do not repair or modify the electrical installation of the device yourself – commission all service work to an authorised service centre.
- Do not cover the device or block the ventilation openings.

INSTALLATION SAFETY

- The device is intended exclusively for installation in walls, windows or ceilings as described in this manual.
- Installation should be carried out by a qualified electrician or specialist in accordance with applicable building and electrical regulations.
- The mounting hole must be correctly sized for the device model (e.g. Ø 100).
- Do not install the device in locations exposed to direct contact with water (e.g. shower) without the appropriate IP protection class.
- Do not block the air inlets and outlets; do not install the device directly against a wall or curtains.
- Maintain a minimum clearance between the fan and the floor of at least 2 m.

SAFE USE

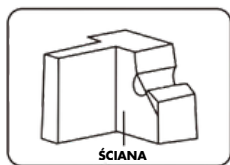
- The device is not intended for use by children or persons with limited physical, sensory or mental abilities without supervision.
- Children must be supervised to ensure they do not play with the device.
- Do not insert any objects into the fan interior through the protective grille.
- Do not cover or block the protective grille while the device is operating.
- In the event of abnormal operation (smoke, burning smell, excessive vibration), disconnect the device from the power supply immediately and contact the service centre.

MAINTENANCE AND STORAGE

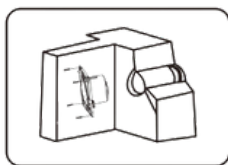
- Always switch off and disconnect the device from the power supply before cleaning.
- Do not use petrol, solvents or chemically aggressive cleaning agents.
- Do not immerse plastic parts (e.g. blades) in hot water above 60°C.
- Store the device in a dry place, away from moisture and extreme temperatures.

missionair

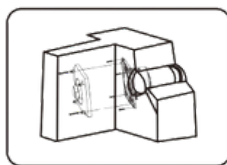
WALL MOUNTING



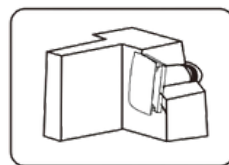
1. Prepare the appropriate hole in the wall



2. Remove the front panel from the device and position the fan

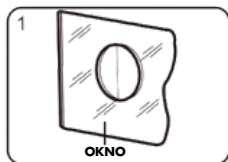


3. Secure the fan using self-tapping screws

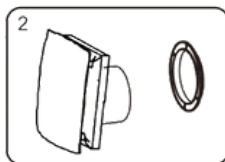


4. Connect the fan outlet to the duct and fit the panel

WINDOW MOUNTING



1. Cut a hole in the glass.

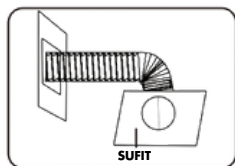


2. Remove the retaining ring.

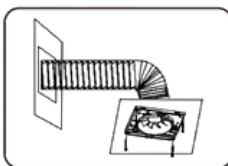


3. Insert the fan into the hole, then tighten the retaining ring.

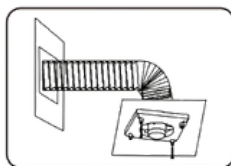
CEILING MOUNTING



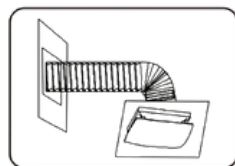
1. Prepare the appropriate hole in the ceiling.



2. Fasten the housing to the ceiling using self-tapping screws.



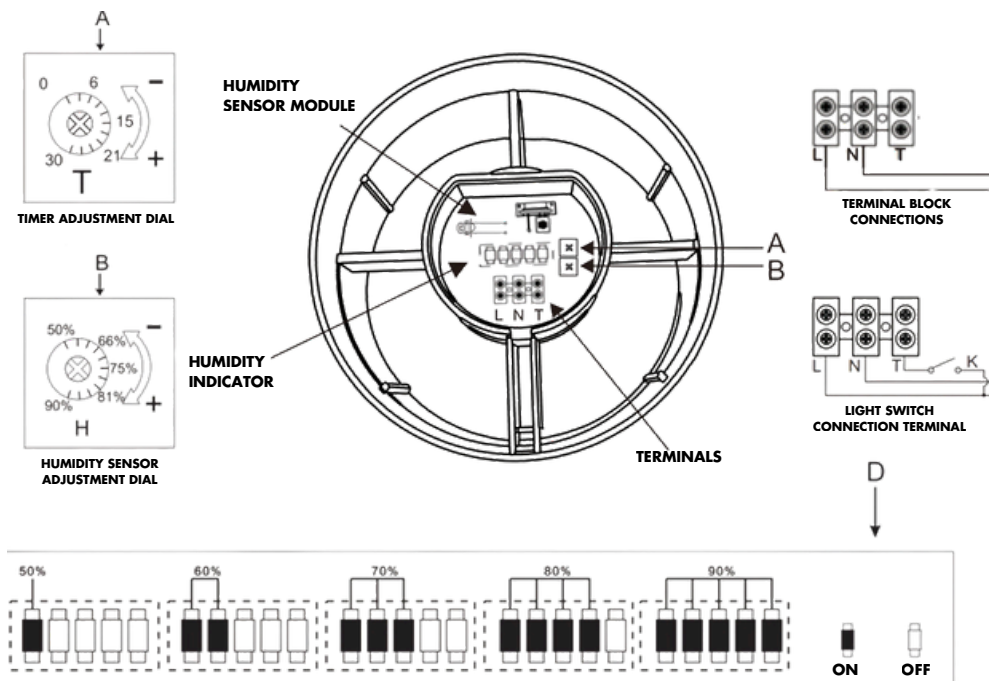
3. Fasten the first panel to the housing using screws.



4. Fit the second panel.

HUMIDITY SENSOR CIRCUIT DIAGRAM AND INSTRUCTIONS

HUMIDITY SENSOR CIRCUIT DIAGRAM



missionair

HUMIDITY SENSOR SYSTEM INSTRUCTIONS

The switch-off delay can be adjusted in a range of 1 to 30 minutes, and the humidity level in a range of 50% to 90%. The operating time and humidity level are adjusted by rotating the control dial – clockwise to increase the value, and counter-clockwise to decrease it. The humidity level indicator is shown above as D. When the fan is operating, the fan operating indicator light remains on.

WITHOUT LIGHT SWITCH CONNECTION

When the humidity level in the room exceeds the threshold set on the humidity sensor (range 50%–90%), the exhaust fan switches on automatically and operates until the humidity level drops to the set value. The fan then continues to operate for a further 1 to 30 minutes, after which it switches off.

WITH LIGHT SWITCH CONNECTION

The exhaust fan can be controlled by the light switch only when the humidity level is lower than the threshold set on the humidity sensor. The fan can be switched on to remove odours, and after it is switched off it will continue to operate for 1–30 minutes according to the timer setting, after which it switches off.

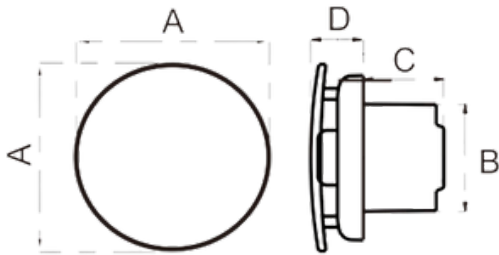
If the humidity level in the room exceeds the threshold set on the humidity sensor (range 50%–90%), the exhaust fan switches on automatically and operates until the humidity drops to the set value. The fan then continues to operate for a further 1 to 30 minutes, after which it switches off.



TECHNICAL DATA

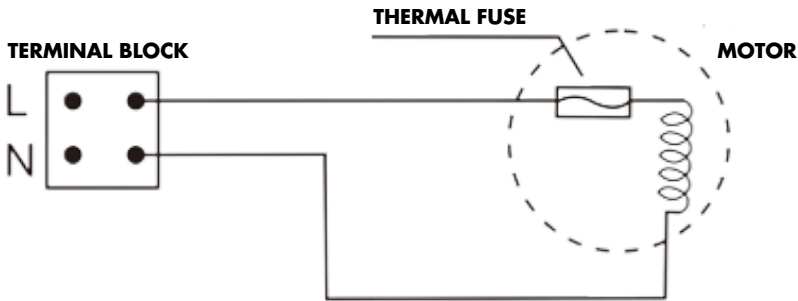
POWER SUPPLY	220-240 V 50-60 Hz
POWER	14 W
AIRFLOW	95m³/h
NOISE LEVEL	35 dB
DIAMETER	100 mm

DEVICE DIMENSIONS (MM)



☐ A	160 x 160
☐ ØB	100
☐ C	100
☐ D	30

WIRING DIAGRAM



PROBLEM	RECOMMENDED ACTION
Fan does not switch on	Check the power supply, fuse and wiring

PROBLEM	RECOMMENDED ACTION
Weak airflow	Clean the grille and blades of dirt

PROBLEM	RECOMMENDED ACTION
Loud operation / vibration	Check the housing mounting and blade cleanliness

PROBLEM	RECOMMENDED ACTION
Sensor does not respond	Check the settings of dial H (humidity threshold)

PROBLEM	RECOMMENDED ACTION
Fan does not switch off	Reduce the timer value T or lower the threshold H

If the above solutions do not help, please contact an authorised service centre.



WARNING! THE DEVICE MUST NOT BE DISPOSED OF WITH HOUSEHOLD WASTE

This marking indicates that the product must not be disposed of together with household waste anywhere in the EU. To prevent potential harm to the environment or human health, the used product must be recycled. In accordance with applicable law, electrical equipment that can no longer be used must be collected separately, at specially designated collection points, for the purpose of processing and re-use, in accordance with the applicable environmental protection standards (European Directive 2002/96/EC).

missionair

1. The manufacturer provides a **24-month** warranty period for the product to which this warranty card has been issued.
2. This warranty covers hidden material or structural defects of the device that prevent its use for the intended purpose.
3. The maximum warranty claim is equal to the single purchase value of the device that the Warrantor has qualified for replacement. The Warrantor bears no further costs caused by the defective operation of the device.
4. Product defects discovered during the warranty period will be repaired free of charge within 14 working days from the date of delivery of the goods to the company's registered office. This does not apply to the defects listed in point 14.
5. Any alterations to the entries in the Warranty Card, as well as traces of modifications or attempts to make structural changes to the product, and of self-repairs outside the authorised service centre, as well as use of the product – in particular careless handling, exposure to liquids, moisture, corrosion or oxidation – discovered during the warranty service, render the warranty void.
6. The warranty becomes void if the warranty seal or the serial number is tampered with.
7. The product is covered by a door-to-door warranty exclusively within Poland; therefore, in the case of an accepted complaint, transport to the service centre is carried out by courier at the manufacturer's expense. A complaint is submitted via the service form on our website.
8. Transport of the device to a service centre outside Poland is at the user's expense.
9. A condition for carrying out the repair is the delivery of the product together with the signed warranty card and proof of purchase (receipt, invoice).
10. The device must be properly packaged and prepared for the courier. The service centre bears no responsibility for damage in transit resulting from improperly packaged consignments.
11. If any of the conditions of this warranty are not met, the goods, in an unchanged condition, will be returned at the buyer's expense.
12. All correspondence, returns and complaints should be directed to the service address given on our website.
13. The warranty for sold consumer goods does not exclude, limit or suspend the buyer's rights arising from non-conformity of the goods with the contract.
14. The warranty does not cover deterioration in product quality caused by the normal process of wear and the following cases:
 - **mechanical damage to the product and defects caused thereby,**
 - **damage and defects arising from:**
 - improper use, storage and maintenance not in accordance with the instructions,
 - use or storage of the product in unsuitable conditions (excessive moisture, excessively high or low temperature, exposure to sunlight, etc.),
 - self-authorised (carried out by the user or other unauthorised persons) repairs, modifications or structural changes,
 - connection of additional equipment other than that recommended by the product manufacturer,
 - incorrect supply voltage or voltage surges in the supply installation.

missionair

BRAK NINIEJSZEGO DOKUMENTU POWODUJE UTRATĘ GWARACNJI

NA URZĄDZENIE ELEKTRYCZNE (for electric device)

NAZWA URZĄDZENIA DEVICE NAME	
SYMBOL URZĄDZENIA DEVICE SYMBOL	
NUMER FABRYCZNY SERIAL NUMBER	

NABYWCZA (BUYER)

NAZWA FIRMY/IMIĘ I NAZWISKO COMPANY NAME/FULL NAME	
ADRES ADDRESS	
TELEFON PHONE NUMBER	

SPRZEDAWCA (SELLER)

DATA SPRZEDAŻY DATE OF SELL	PIECZĄTKA SPRZEDAWCY SELLER'S STAMP

INSTALATOR* (INSTALLER*)

DATA INSTALACJI DATE OF INSTALLATION	PIECZĄTKA INSTALATORA INSTALLER'S STAMP

*Jeżeli produkt wymaga instalacji przez uprawnionego specjalistę.
If professional installation required

missionair